



ONE TOUCH

500

501

700

701

ALC▲TEL

BEDIENUNGS- ANLEITUNG

	Sicherheit und Vorsichtsmassnahmen	4
I	Aufbau des Telefons	8
	1 - 1 Tasten	9
	1 - 2 Symbole	10
	1 - 3 Benutzung dieser Anleitung	11
2	Einführung	12
	2 - 1 Inbetriebnahme	12
	2 - 2 Einschalten des Telefons	14
	2 - 3 Ausschalten des Telefons	15
	2 - 4 Einsatz des Hemdclips	15
3	Erste Schritte	16
	3 - 1 Anruf tätigen	16
	3 - 2 Anruf entgegennehmen	16
	3 - 3 Sprach-Nachricht abrufen	17
	3 - 4 Eigene Rufnummer einsehen	17
	3 - 5 Zugriff auf Funktionen und Navigation	18
	3 - 6 Aufbau der Funktionen	19
	3 - 7 Eintrag für Verzeichnis erstellen	21
	3 - 8 Klingelton einstellen	22
	3 - 9 Neue Nachricht einsehen	23
4	Rufnummernverzeichnis	24
	4 - 1 Rufnummernverzeichnis aufrufen	24
	4 - 2 Eintrag erstellen	25
	4 - 3 Funktionen des Rufnummernverzeichnisses	27
	4 - 4 Neues Rufnummernverzeichnis einrichten	28
	4 - 5 Einträge kopieren	29
5	Abrufbare Informationen	30
6	Telefongespräche	32
	6 - 1 Anruf tätigen	32
	6 - 2 Anruf entgegennehmen	34
	6 - 3 Während dem Telefonieren ...	35
7	Anrufspeicher	38
	7 - 1 Anrufspeicher einsehen und Teilnehmer zurückrufen	38
	7 - 2 Funktionen des Anrufspeichers	39
8	Kurznachrichten (SMS)	40
	8 - 1 Kurznachrichten (SMS)	40
	8 - 2 Kurznachrichten (SMS) einsehen	41

8 - 3	Funktionen der Kurznachrichten	42
8 - 4	Nachricht erstellen	43
8 - 5	Parameter eingeben	48
9	Terminplaner	50
9 - 1	Planer aufrufen	50
9 - 2	Termine einsehen	50
9 - 3	Termin einrichten	51
9 - 4	Alarm programmieren	52
9 - 5	Aufgabe einrichten	53
9 - 6	Funktionen des Terminplaners	54
9 - 7	Symbole für den Terminplaner	54
9 - 8	Planer konfigurieren	55
9 - 9	Langfristige Planung	56
10	Sprachfunktionen	58
10 - 1	Freisprechen	58
10 - 2	Spracherkennung	58
10 - 3	Sprach-Memo	60
11	Internet-Mobiltelefon	62
11 - 1	Zugriff auf Internet-Dienste	62
11 - 2	Verfügbare Funktionen	64
12	Rechner/Umrechnen von Währungen	66
12 - 1	Zugriff auf den Taschenrechner und Umrechnungsfunktion	66
12 - 2	Taschenrechner	66
12 - 3	Umrechnen von Währungen	67
12 - 4	Währungsauswahl	68
13	Einstellung	70
13 - 1	Dienste	70
13 - 2	Benutzerspezifisch	75
13 - 3	Kosten	80
13 - 4	Speicherplatz	82
13 - 5	Sicherheit	83
14	Audio	84
14 - 1	Zugriff auf die Klingeltöne	84
14 - 2	Verfügbare Funktionen	84
15	Programmierungstaste	86
15 - 1	Funktionen der Taste	86
15 - 2	Programmierungstaste konfigurieren	86
16	Garantie	88
16 - 1	Garantie	88
16 - 2	Informationen	90
17	Zubehör	92

SICHERHEIT UND VORSICHTSMASSNAHMEN

Bevor Sie Ihr Telefon benutzen, sollten Sie dieses Kapitel aufmerksam lesen.

BETRIEBSBEDINGUNGEN:

Schalten Sie das Telefon nie in einem Flugzeug ein. Sie machen sich hierdurch strafbar.

Schalten Sie das Telefon nicht in Krankenhäusern ein, außer in Bereichen, die für diesen Zweck vorgesehen sind, falls vorhanden. Die Verwendung des Telefons kann den Betrieb von elektronischen Prothesen (Herzschrittmacher, Hörgeräte, Insulinpumpen usw.) stören.

Stecken Sie das eingeschaltete Telefon daher nicht in eine Kleidungstasche in der Nähe der medizinischen Prothese. Halten Sie beim Telefonieren das Telefon nicht an das Ohr auf der Seite mit dem Herzschrittmacher oder der Hörhilfe (wenn vorhanden).

Schalten Sie das Telefon nicht in der Nähe von ausströmenden Gasen oder brennbaren Flüssigkeiten ein.

Beachten Sie die Anweisungen für den Einsatz in Tanklagern, Tankstellen, Chemiewerken sowie an allen anderen Orten, an denen Explosionsgefahr besteht.

Lassen Sie Kinder das Telefon nicht unbeaufsichtigt benutzen.

Versuchen Sie nicht, Ihr Telefon zu öffnen oder selbst zu reparieren.

Setzen Sie Ihr Telefon keinen widrigen Bedingungen (Feuchtigkeit, Regen, Staub, Seeluft, usw.) aus.

Außerhalb des vom Hersteller empfohlenen Temperaturbereichs (-20 ° C bis + 55 ° C) ist es möglich, dass der Display schlecht lesbar ist. Derartige Störungen sind jedoch von vorübergehender Natur und nicht schwerwiegend.

UMGEBUNGSBEDINGUNGEN:

Verwenden Sie das Telefon nur mit den vom Hersteller empfohlenen Akkus, Ladegeräten und Zubehörteilen; der Hersteller übernimmt sonst keine Garantie mehr auf das Gerät.

Bevor Sie den Akku aus dem Telefon entnehmen, muss das Telefon ausgeschaltet werden.

Versuchen Sie nicht, den Akku zu öffnen - er enthält chemische Substanzen.

Werfen Sie einen verbrauchten Akku nicht in den Hausmüll.

Der Akku ist unter Einhaltung der geltenden gesetzlichen Vorschriften zum Umweltschutz zu entsorgen.

Bringen Sie den Akku nicht mit Feuer oder Wasser in Berührung.

Die Akkus dürfen nicht über 60 °C gelagert werden.

Bringen Sie die Pole + und - nicht in Kontakt miteinander. Bringen Sie den Akku nicht in die Nähe von Metallteilen (z.B. Nickel) wie Geldmünzen.

Der Akku ist bei einer Temperatur zwischen 0 °C und 45 °C aufzuladen.

Der Akku kann sich bei Temperaturen unter -20 °C und über 60 °C entladen.

Der Akku entlädt sich, wenn er über lange Zeit hinweg nicht eingesetzt wird.

Lassen Sie den Akku nicht unbeaufsichtigt in der Reichweite von Kleinkindern.

SICHERHEIT IM FAHRZEUG:

Es obliegt Ihnen, zu überprüfen, ob das im jeweiligen Einsatzbereich geltende Recht den Gebrauch des Telefons im Fahrzeug gestattet.

Bei Verwendung im Fahrzeug darf dieses Telefon, um Auswirkungen der Strahlung auf die Bordelektronik zu vermeiden, nur dann eingeschaltet werden, wenn es mit der Außenantenne verbunden ist.

Die Antenne muss so installiert sein, daß sich Ihr Körper nicht ständig in der Nähe der Antenne befindet, falls nicht eine metallische Abschirmung (z.B. Fahrzeugdach) vorhanden ist.

Zu Ihrer eigenen Sicherheit sollten Sie das Telefon nur im stehenden Fahrzeug benutzen. Wenn Sie jedoch während der Fahrt telefonieren müssen, darf das Telefon nur im Freisprech-Modus mit einer entsprechenden Freisprecheinrichtung voll duplex benutzt werden (s. Kapitel "Zubehör" Seite 92).

Die Strahlung des Telefons kann den Betrieb von elektronischen Systemen im Fahrzeug wie Antiblockiersystem ABS, Airbag, usw. stören., etc.

Lassen Sie von Ihrem Vertragshändler oder Netzbetreiber die ordnungsgemäße Abschirmung dieser Systeme überprüfen, bevor Sie das Telefon im Fahrzeug benutzen und legen Sie das eingeschaltete Telefon niemals auf der Instrumententafel ab.

ALLGEMEINE INFORMATIONEN:

Wie alle Funksender und Funkempfänger gibt Ihr Telefon eine elektromagnetische Strahlung ab. Diese Strahlung wird durch internationale Normen geregelt, denen Ihr Telefon entspricht, wenn Sie es unter normalen Bedingungen und unter Beachtung der folgenden Anweisungen einsetzen.

Es gibt Hypothesen, dass die von Mobiltelefonen ausgehenden Strahlungen der Gesundheit schaden könnten.

Daher wurden mehrere Expertengruppen von offiziellen nationalen wie internationalen Behörden ernannt, die nach Analyse der bestehenden Veröffentlichungen zu dem Ergebnis gekommen sind, daß bisher keine glaubwürdigen oder überzeugenden Argumente für eine Gesundheitsschädigungen angeführt worden sind.

Diese Untersuchungen bezogen sich vor allem auf den Empfang und das Ausstrahlen von elektromagnetischen Strahlen über die Antenne des Mobiltelefons.

Experten von internationalen Organisationen wie der Europäischen Kommission und der Internationale Strahlenschutzkommission (ICNIRP) haben eine Aussetzungsgrenze für den Menschen für die von Mobiltelefonen abgegebenen Strahlen festgelegt.

Die Festlegung dieses Grenzwerts erfolgte unter der Bezeichnung „SAR“ (Specific Absorption Rate). ALCATEL garantiert, daß die SAR-Rate bei seinen GSM-Mobiltelefonen weit unter dem zulässigen Grenzwert liegt.

Zudem unterstützt ALCATEL die nationalen wie internationalen Untersuchungen durch anerkannte und unabhängige Organisationen aktiv.

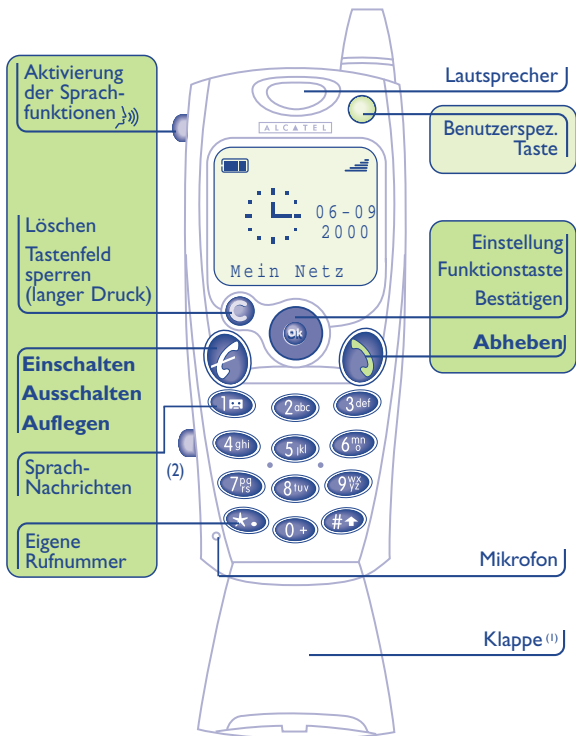
Sollten Sie dennoch wegen der Strahlungen besorgt sein, können Sie bei Verwendung des Mobiltelefons ein Headset oder die integrierte Freisprechfunktion benutzen - im Fahrzeug erfolgt dies zusammen mit der Freisprecheinrichtung vollduplex (s. Kapitel "Zubehör" Seite 92).

Die Bestellnummer hierfür finden Sie im Kapitel "Zubehör" auf Seite 92.

Der Hersteller haftet nicht für die Folgen einer unsachgemäßen Benutzung des Telefons oder einer Anwendung, die den in diesem Handbuch enthaltenen Anweisungen nicht entspricht.

Die Symbole und Abbildungen in diesem Handbuch sind nicht bindend, sondern nur als Information gedacht.

AUFBAU DES TELEFONS



I • I Tasten



Einschalten/Ausschalten des Telefons (langer Druck)
Auflegen (kurzer Druck).



Abheben
Anrufspeicher einsehen



Zugriff auf Einstellung (Rufnummernverzeichnis, Kurznachrichten...). Funktion bestätigen.



Lautstärke einstellen
Menüdurchsicht zur Auswahl einer Funktion



Löschen (kurzer Druck)
Zurück zum vorherigen Bildschirm (kurzer Druck).
Tastenfeld sperren (langer Druck)



Sprachfunktionen aufrufen:

- KFZ- Freisprechfunktion aktivieren
(kurzer Druck während eines Gesprächs)
- Spracherkennung aktivieren
(kurzer Druck in Bereitschaft)
- Speichern von Sprach-Memos
(anhaltender Druck in Bereitschaft)



Benutzerspezifische Taste einrichten



Eigene Rufnummer einsehen (langer Druck)



(1) Klappe (je nach Modell): Zum Öffnen den Schalter (2) links am Telefon nach unten schieben. Durch Öffnen der Klappe kann auch ein Anruf entgegengenommen und bei Schliessen der Klappe der Anruf beendet werden.

I • 2 Symbole



Ladezustand des Akkus



Anrufumleitung aktiviert: Ihre Anrufe werden umgeleitet (siehe Kapitel 13, Seite 70).



Kurznachrichten (SMS) / Anrufe einsehen: Sehen Sie die Sprach-Nachrichten, die eingegangenen nicht entgegen-genommenen Anrufe, die nicht gelesenen Kurznachrichten und die Sprach-Memos ein.



Kurznachrichten (SMS) voll: Ihr Gerät kann keine Nachrichten mehr speichern. Rufen Sie die Nachrichtenliste auf und löschen Sie mindestens eine Nachricht.



Termin programmiert (siehe Kapitel 9, Seite 55).



Funkempfangsqualität

Folgende Symbole werden unten am Display angezeigt:



Tastensfeld gesperrt



Vibrator aktiviert (siehe Kapitel 14, Seite 85)



Die in dieser Anleitung dargestellten Symbole und Abbildungen dienen nur zu Informationszwecken und sind nicht bindend.

I • 3 Benutzung dieser Anleitung



Sie können sich in den Funktionen des Telefons mit Hilfe der Navigationstaste in 4 Richtungen bewegen: oben, unten, rechts, links.

Folgende Symbole werden in den nachstehenden Kapiteln verwendet:



Kurz auf die Navigationstaste drücken, um eine Funktion zu bestätigen.



Die Navigationstaste nach rechts oder links bewegen.



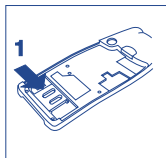
Die Navigationstaste nach oben oder unten bewegen.



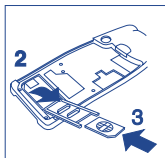
Mit den Tasten des Tastenfeldes Ziffern oder Buchstaben eingeben.

2 • I Inbetriebnahme**Einlegen der SIM-Karte**

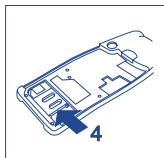
Um das Telefon benutzen zu können, müssen Sie zuerst die SIM-Karte einlegen.



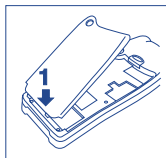
Schieben Sie die SIM-Karte in die Aufnahme.



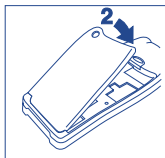
Schliessen Sie die Klappe.



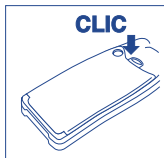
Öffnen Sie die Klappe.

Einlegen des Akkus

Akku einsetzen

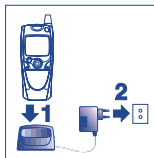


Akku herunterdrücken

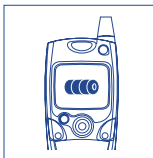


Einrasten

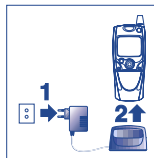
Laden des Akkus



Ladegerät
anschiessen



Warten, bis die
Anzeige am Display
unbeweglich bleibt



Nach vollständiger
Ladung den
Netzstecker des
Ladegeräts aus der
Steckdose ziehen

Ein kurzer Signalton zeigt den Ladebeginn an.

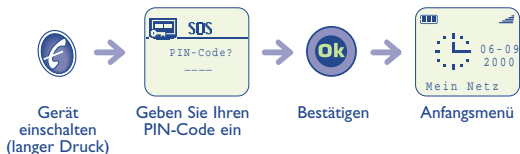
Es dauert einen Moment, bis das Symbol am Display erscheint (bei einem neuen oder stark entladenen Akku kann dies etwas länger dauern).

Die Netzsteckdose sollte immer leicht zugänglich sein.





Vor dem ersten Einsatz des Telefons muss der Akku ca. 3 Stunden lang aufgeladen werden.

2 • 2 Einschalten des Telefons



Falls Sie Ihren PIN-Code nicht wissen, wenden Sie sich bitte an Ihren Netzbetreiber.

Lassen Sie Ihren PIN-Code nicht in der Nähe des Telefons und bewahren Sie Ihre SIM-Karte sicher auf, wenn Sie sie nicht benutzen.

Werden Netznachrichten angezeigt, können Sie mit der Taste  die Nachrichten durchblättern oder durch Drücken der Taste  zum Anfangsbildschirm zurückkehren.

Es erscheint die Anzeige zum Einstellen von Datum und Uhrzeit: geben Sie diese Daten ein und bestätigen mit .

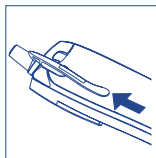
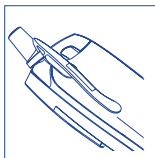
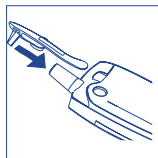
Während der Netzsuche erscheint das Symbol <<<->>>. (Wurde Ihre SIM-Karte vom Netz nicht erkannt, erscheint ???-???; wenden Sie sich in dem Fall an Ihren Netzbetreiber).

2 • 3 Ausschalten des Telefons

Drücken Sie die Taste  (langer Druck).

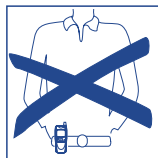
2 • 4 Einsatz des Hemdclips

Dieses Zubehörteil ist nur zu bestimmten Modellen erhältlich.



Mit dem Hemdclip können Sie das Telefon an der Hemd- oder Westentasche befestigen.

Der Hemdclip ist nicht zum Anclipsen am Gürtel geeignet.



Um einen Anruf tätigen oder entgegennehmen zu können, muss das Telefon unbedingt eingeschaltet sein.

3 • 1 Anruf tätigen



Einen Eingabefehler können Sie mit der Taste  löschen.

3 • 2 Anruf entgegennehmen

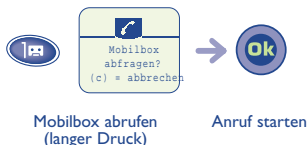


Die Klappe (je nach gekauftem Modell): zum Öffnen den Schalter links am Telefon nach unten schieben. Sie können beim Öffnen auch den Anruf entgegennehmen.

(1) Die Rufnummer oder der Name des Anrufers wird angezeigt, wenn das Netz dies zulässt (erkundigen Sie sich, ob dieser Dienst von Ihrem Netzbetreiber bereitgestellt wird).

3 • 3 Sprach-Nachricht abrufen

Die Mobilbox (Sprach-Nachrichten) ist ein Netzdienst, der sicherstellt, dass Ihnen kein Anruf verlorenggeht: sie funktioniert wie ein Anrufbeantworter und kann jederzeit abgehört werden.



Ist keine Zugangsnummer zur Mobilbox Ihres Netzbetreibers vorhanden, wählen Sie die Nummer, die Sie vom Netzbetreiber erhalten haben. Für eine spätere Änderung dieser Rufnummer siehe die Menüfunktion „**Sprach-Nachricht**“ unter „**Einstellung**“ (Seite 75).



Zum Einsatz der Mobilbox im Ausland wenden Sie sich vor der Reise an Ihren Netzbetreiber.

3 • 4 Eigene Rufnummer einsehen

Sie können die eigene Rufnummer jederzeit durch Drücken der Taste  (langer Druck) einsehen.

Wird nach Drücken der Taste keine Rufnummer angezeigt, geben Sie Ihre Rufnummer ein und bestätigen mit .

Für eine spätere Änderung dieser Rufnummer siehe die Menüfunktion „**Ihre Rufnummer**“ unter „**Einstellung**“ (Seite 75).

3 • 5 Zugriff auf Funktionen und Navigation

Zugriff auf die Funktionen

Vom Anfangsbildschirm aus können Sie durch Drücken der Taste **Ok** auf die Funktionen zugreifen.

Es erscheint hierauf folgende Anzeige:



Funktion auswählen



Funktionen einsehen und benutzen

Sie können die verschiedenen Symbole horizontal durchblättern.



Um eine der Unterfunktionen aufzurufen, drücken Sie **Ok**.

Zurück zum vorherigen Bildschirm

Drücken Sie die Taste  (kurzer Druck).

Rückkehr zum Anfangsbildschirm

Drücken Sie die Taste  (langer Druck).

3 • 6 Aufbau der Funktionen



Verzeichnis:

Verwaltung Ihrer Rufnummern. Sie können jedem Namen mehrere Rufnummern zuweisen (Zuhause, Büro, Handy,...). Sie können eigene Verzeichnisse erstellen.



Nachrichten / Anrufe einsehen (Ereignis):

Einsehen der Kurznachrichten (SMS) und Mobilbox, der eingegangenen nicht entgegengenommenen Anrufe, der nicht gelesenen Kurznachrichten und der Sprach-Memos.



Planer:

Verwaltung Ihres Tagesablaufs durch Eingabe der Termine und wesentlichen Ereignisse.



Je nach Telefonmodell können die Daten des Verzeichnisses und Terminplaners mit Hilfe des Kits DATA/Synchro PC (siehe „Zubehör“, Seite 93) an und von einem PC übertragen werden. Für nähere Informationen hierzu besuchen Sie bitte den Website www.alcatel.com.

**Nachricht:**

Einsehen oder Erstellen von Kurznachrichten.

**Einstellung:**

Benutzerspezifische Einstellungen für das Telefon.

**Sprach-Memo:**

Abhören der zuvor gespeicherten Gespräche oder Sprachnachrichten.

**Audio:**

Einstellen des gewünschten Klingeltons (Melodie, Tastenton...)

**Taschenrechner / Umrechnungsfunktion:**

Verwenden der 4 Grundrechenarten (Addition, ...) und Umrechnen von Währungen (Euro, ...).



Internet⁽¹⁾: Zugriff auf die Internet-Dienste.

**Dienste⁽¹⁾:**

Zugriff auf von Ihrem Netzbetreiber angebotenen Funktionen.



(1) Der Zugriff auf diese Funktion hängt von Ihrem Netzbetreiber und der verwendeten SIM-Karte ab.

3 • 7 Eintrag für Verzeichnis erstellen



Ist Ihr Rufnummernverzeichnis leer, erscheint die Meldung:
„Verzeichnis leer. Nun erstellen?“

Drücken Sie die Taste  zur Bestätigung oder brechen Sie die Funktion mit der Taste  ab.



Das Symbol
„Verzeichn.“ auswählen



Bestätigen



Bestätigen



„Erstellen“ auswählen



Bestätigen



Namen eingeben⁽¹⁾



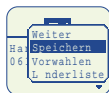
Vornamen eingeben⁽¹⁾



Rufnummer eingeben⁽¹⁾



Bestätigen



„Speichern“
 auswählen



Bestätigen



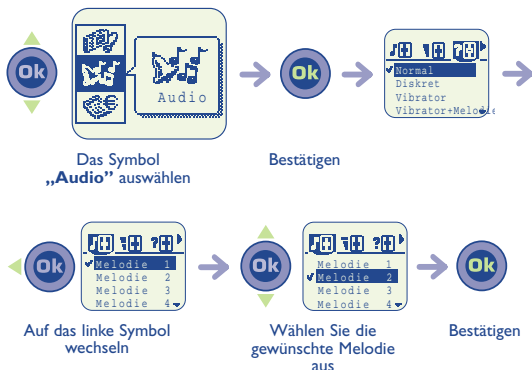
Sie können die eingegebenen Daten jederzeit durch Drücken der Taste  und Auswählen der Funktion „**Speichern**“ speichern.

Wenn Sie das Verzeichnis auch im Ausland verwenden möchten, sollten Sie die Rufnummern im internationalen Format „+“ speichern.



(I) Sie müssen nicht alle Daten eingeben: Es muss nur mindestens eines der Felder ausgefüllt werden.

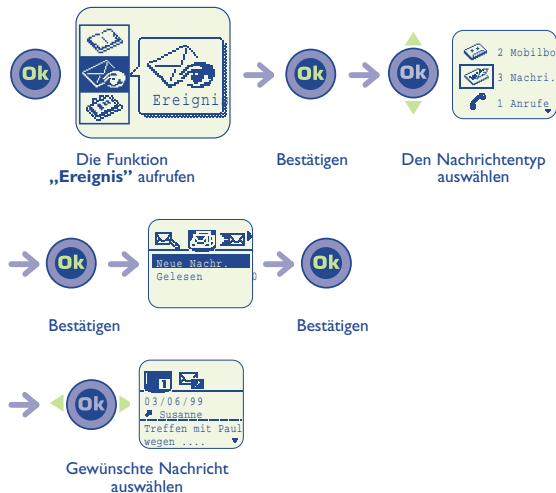
3 • 8 Klingelton einstellen



3 • 9 Neue Nachricht einsehen⁽¹⁾

Der Eingang einer Nachricht wird durch das Symbol  und ein Tonsignal⁽²⁾ angezeigt.

Vom Anfangsbildschirm aus:



(1) Erkundigen Sie sich, ob dieser Dienst von Ihrem Netzbetreiber bereitgestellt wird.

(2) Zur Deaktivierung des Tonsignals siehe die Menüfunktion „Audio“ auf Seite 85.





4 • I Rufnummernverzeichnis aufrufen

Vom Anfangsbildschirm aus greifen Sie durch Auswahl des Symbols  auf das Rufnummernverzeichnis zu.

Den Namen über den Anfangsbuchstaben suchen

Sie können auch nach dem Namen des Teilnehmers suchen, indem Sie die Taste mit dem Anfangsbuchstaben seines Namens drücken.


Beispiel: Drücken Sie zweimal auf , um auf den ersten Namen mit dem Anfangsbuchstaben „N“ zu wechseln und blättern Sie anschliessend mit der Taste  bis zu dem gewünschten Namen.

Rufnummer einsehen



Teilnehmer anrufen

Drücken Sie die Taste , wenn der Namen ausgewählt wurde.

Sind dem Teilnehmer mehrere Rufnummer zugeordnet, ist zuvor in der Rufnummerliste (Handy, Büro, Zuhause,) mit der Taste  die gewünschte Nummer auszuwählen.

Drücken Sie dann die Taste , um den Anruf zu starten.

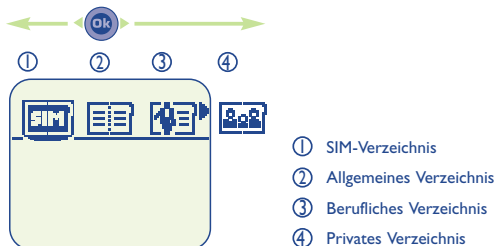


Je nach Telefonmodell können die Daten des Verzeichnisses und Terminplaners mit Hilfe des Kits DATA/Synchro PC (siehe „Zubehör“, Seite 93) an und von einem PC übertragen werden. Für nähere Informationen hierzu besuchen Sie bitte den Website www.alcatel.com.

4 • 2 Eintrag erstellen

Siehe Kapitel „Eintrag erstellen“ unter „Erste Schritte“ auf Seite 21.

Es stehen Ihnen 4 Verzeichnisse zur Verfügung:




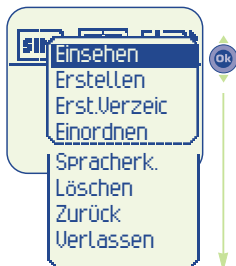
- ① **SIM-VERZEICHNIS:** Die Speicherkapazität Ihrer SIM-Karte hängt vom Netzbetreiber ab. Hier kann einem Namen immer nur eine Rufnummer zugeordnet werden.
- ② **ALLGEMEINES VERZEICHNIS:** In diesem Verzeichnis werden alle erstellten Einträge gespeichert. Die Einträge der SIM-Karte werden nicht automatisch im Allgemeinen Verzeichnis gespeichert, Sie können sie aber hineinkopieren.
- ③ **BERUFLICHES VERZEICHNIS:** Hier können Sie alle beruflichen Nummer speichern (Unternehmen,...).
- ④ **PRIVATES VERZEICHNIS:** Das private Verzeichnis ist für alle Ihre privaten Nummer gedacht (Familie, Freunde, ...).

Wählen Sie das gewünschte Verzeichnis über das entsprechende Symbol aus.

Zusätzlich zu den bereits vorhandenen Verzeichnissen können Sie auch eigene Verzeichnisse einrichten. (Siehe Kapitel „Neues Verzeichnis einrichten“ auf Seite 28).

4 • 3 Funktionen des Rufnummernverzeichnisses

Aus der Namensliste des Allgemeinen, Berufs- und Privaten Verzeichnisses können Sie durch Drücken der Taste  auf folgende Funktionen zugreifen:



Einsehen: Anzeige des vollständigen Eintrags: Name, Rufnummer, Adresse, E-Mail,...

Erstellen: Erstellen eines Eintrags (Name, Rufnummer, Adresse, E-Mail,...), den Sie dann in einem der Verzeichnisse speichern können.

Erst. Verzeic: Einrichten eigener Verzeichnisse ausserhalb des SIM-Verzeichnisses.

Einordnen: Verschieben eines Eintrags in ein anderes Verzeichnis.

Spracherk.: Aufzeichnen der Spracherkennung.

Löschen: Löschen des ausgewählten Eintrags.

Zurück: Rückkehr zur Namensliste des Verzeichnisses.

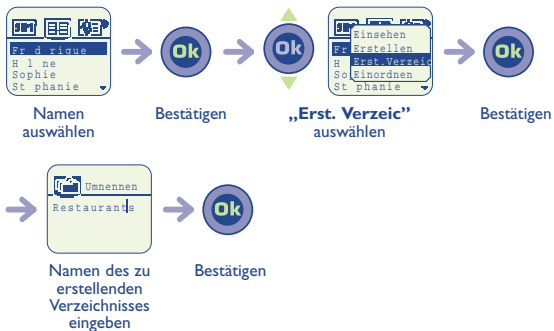
Verlassen: Rückkehr zum Anfangsbildschirm.



Zur Rückkehr zum Anfangsbildschirm drücken Sie die Taste  (langer Druck).

4 • 4 Neues Rufnummernverzeichnis einrichten

Mit dieser Funktion können Sie eigene Verzeichnisse einrichten.



4 • 5 Einträge kopieren

Sie können die Einträge von einem Verzeichnis in ein anderes kopieren.





Sie können alle Ereignisse einsehen, die in Ihrer Abwesenheit an Ihrem Telefon eingegangen sind und die Sie somit noch nicht eingesehen haben.

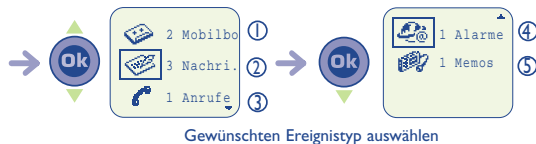
Hierzu gehören nicht abgehörte Nachrichten in der Mobilbox, nicht entgegengenommene Anrufe und nicht gelesene Kurznachrichten



Symbol „Ereignis“
auswählen



Bestätigen



- ① **Mobilbox (Mobilbo):**
Zugriff auf eingegangene Sprachnachrichten auf Ihrer Mobilbox.
(siehe Kapitel 3, Seite 17).
- ② **Nicht entgegengenommene Anrufe (Anrufe):**
Einsicht der Rufnummer der Teilnehmer ⁽¹⁾, die während Ihrer Abwesenheit angerufen haben.
(siehe Kapitel 7, Seite 38).
- ③ **Kurznachrichten (Nachri.):**
Zugriff auf eingegangene Kurznachrichten.
(siehe Kapitel 8, Seite 41).
- ④ **Internet-Alarm (Alarme):**
Einsicht der über das Internet übertragenen Daten.
(siehe Kapitel 11, Seite 62).
- ⑤ **Sprach-Memos (Memos):**
Abhören der gespeicherten Sprach-Memos.
(siehe Kapitel 10, Seite 60).



Erkundigen Sie sich, ob dieser Dienst von Ihrem Netzbetreiber bereitgestellt wird und mit Ihrem Telefonmodell funktioniert.

6 • I Anruf tätigen



Einen Eingabefehler können Sie mit der Taste löschen.

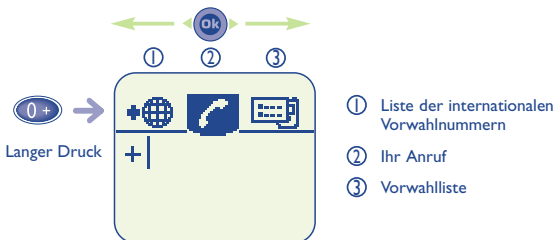


Zur Eingabe der Zeichen „+“ oder „P“ (Pause) üben Sie einen langen Druck auf die Taste aus (folgende Zeichen werden hierbei durchgeblättert: O, +, •, P).

Einen Notruf tätigen

Für einen Notruf wählen Sie die **112** bzw. die von Ihrem Netzbetreiber vorgegebene Notrufnummer, wenn Ihr Telefon auf ein Netz zugreifen kann.

Internationale Anrufe oder Anrufe mit Vorwahl



Internationaler Anruf

Sobald die Landesvorwahl angezeigt wird, können Sie die Rufnummer des Gesprächspartners eingeben und den Anruf starten.

Anruf mit Vorwahl



In einigen Unternehmen beginnen alle Rufnummern mit denselben Zahlen. Mit dieser Funktion können Sie diesen gemeinsamen Teil der Rufnummer speichern und müssen dann nur die Nummer für die entsprechende Nebenstelle wählen. Diese Vorwahlen müssen Sie zuvor selber einrichten.

Automatischer Rückruf

Wurde diese Funktion aktiviert oder wurde Sie von Ihrem Netzbetreiber eingerichtet (siehe Kapitel „**Menü**“, Seite 75), wird der Teilnehmer, den Sie nicht erreichen konnten, automatisch angerufen.

Freisprechen

Während des Gesprächs wird die Freisprechfunktion wie folgt aktiviert:

- Auswählen des Symbols  am Display mit der Navigationstaste
oder
- Drücken der Taste  (kurzer Druck).

6 • 2 Anruf entgegennehmen





Bei Eingang eines Anrufs klingelt Ihr Telefon mit zunehmender Lautstärke. Bei Anzeige des Symbols  wurde der Vibrator aktiviert: der Klingelton ist ausgeschaltet.



(1) Die Rufnummer oder der Name des Anrufers wird angezeigt, wenn das Netz dies zulässt (erkundigen Sie sich, ob dieser Dienst von Ihrem Netzbetreiber bereitgestellt wird).

Die Klappe (je nach gekauftem Modell): zum Öffnen den Schalter links am Telefon nach unten schieben. Sie können beim Öffnen auch den Anruf entgegennehmen.

Abstellen des Klingeltons

Drücken Sie die Taste , wenn der Klingelton ertönt: Sie können den Anruf jetzt durch Drücken der Taste  entgegennehmen.



Sie können auch mit der Navigationstaste auf das Symbol  wechseln (wenn ein Anruf eingeht).

Anruf ablehnen

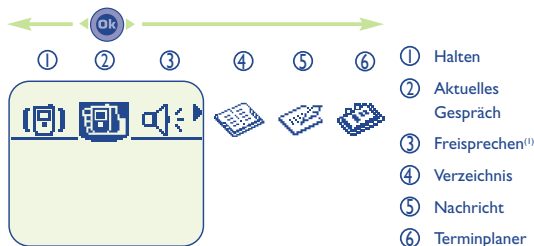
Durch Drücken der Taste  wird der Anruf endgültig abgewiesen.

6 • 3 Während dem Telefonieren ...

Verfügbare Funktionen

Während dem Telefonieren können Sie mit der Taste  auf Ihr Verzeichnis, den Terminplaner oder Kurznachrichten zugreifen ohne das Gespräch zu unterbrechen.

Wählen Sie zunächst das gewünschte Symbol aus:



①	②	③	④	⑤	⑥	① Halten
						② Aktuelles Gespräch
						③ Freisprechen ⁽¹⁾
						④ Verzeichnis
						⑤ Nachricht
						⑥ Terminplaner

Drücken Sie dann die Taste , um zum Bildschirm mit dem aktuellen Gespräch zurückzukehren.



(1) **ACHTUNG:** Bei Aktivierung des Freisprechmodus darf das Telefon nicht zu nahe ans Ohr gehalten werden, da die erhöhte Lautstärke des Tons zu Hörschäden führen könnte.

Lautstärke regeln

Während dem Gespräch können Sie die Lautstärke mit der Navigationstaste regeln.



Einen weiteren Anruf entgegennehmen

Sie führen bereits ein Telefongespräch:



Ein Anruf geht
ein



Hörer
abheben

ODER



Ablehnen

Durch Drücken der Taste  nehmen Sie den weiteren Anruf entgegen und der aktuelle Anrufer wird auf Halten geschaltet: Sie können dann durch Drücken der Taste  zwischen den beiden Gesprächspartnern umschalten.



Sie sprechen mit
dem Teilnehmer
Michel



Wechseln Sie auf
das linke Symbol



Bestätigen Sie sprechen
mit Karine

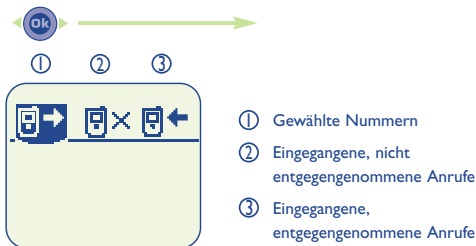


Die Rufnummer oder der Name des Anrufers wird angezeigt, wenn das Netz dies zulässt (erkundigen Sie sich, ob dieser Dienst von Ihrem Netzbetreiber bereitgestellt wird).

7 • I Anrufspeicher einsehen und Teilnehmer zurückrufen

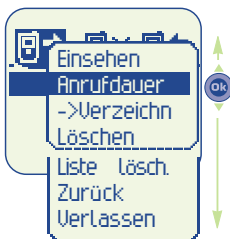


Wählen Sie zuvor das gewünschte Symbol aus:



7 • 2 Funktionen des Anrufspeichers

Von der Liste der im Anrufspeichergespeicherten Rufnummern können Sie durch Drücken von  auf folgende Funktionen zugreifen:



Einsehen: Detail eines Anrufs einsehen (Rufnummer, Datum, Uhrzeit, ...).

Anrufdauer: Dauer eines Anrufs.

->Verzeichnis: Speichern der gewählten Rufnummer in einem Ihrer Rufnummernverzeichnisse.

Löschen: Löschen der gewählten Rufnummern.

Liste lösch.: Löschen aller Rufnummern aus dem Anrufspeicher.

Zurück: Rückkehr zur Rufnummernliste.

Verlassen: Rückkehr zum Anfangsbildschirm.



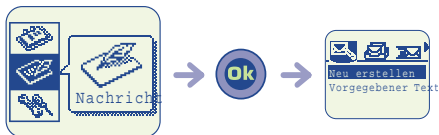
Zur Rückkehr zum Anfangsbildschirm drücken Sie die Taste  (langer Druck).



Sie können von Ihrem Telefon aus Kurznachrichten an andere Mobiltelefone⁽¹⁾ senden.

8 • I Kurznachrichten (SMS)

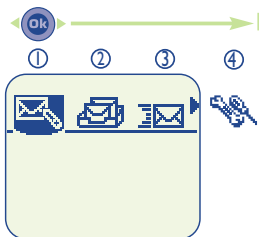
Um die Kurznachrichten (SMS) vom Anfangsbildschirm aus aufzurufen:



Wählen Sie die Funktion
„**Nachricht**“

Bestätigen

Wählen Sie zuvor das gewünschte Symbol aus:



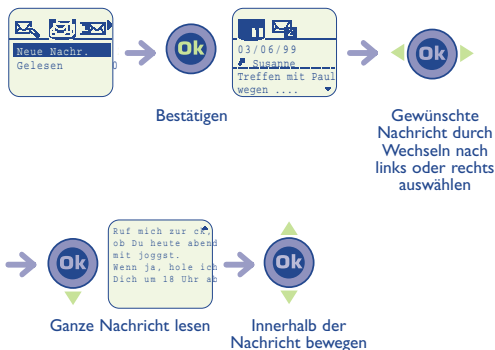
- ① Nachricht erstellen
- ② Empfangene Nachrichten
- ③ Gesendete Nachrichten
- ④ Parameter



(1) Vom Netz abhängig







8 • 2 Kurznachrichten (SMS) einsehen

Die Nachrichten werden auf der SIM-Karte gespeichert und sind in 2 Gruppen untergliedert: **gelesene Nachrichten** und **nicht gelesene Nachrichten** (siehe hierzu das Kapitel „Erste Schritte“ auf Seite 23).



Die Speicherkapazität Ihrer SIM-Karte hängt vom Netzbetreiber ab. Das Symbol  erscheint, wenn zu viele Nachrichten gespeichert wurden: Löschen Sie in dem Fall Nachrichten aus dem Speicher !

Folgende Symbole können vor den Nachrichten stehen:

-  Nachricht gesendet und Empfangsbestätigung erhalten.
-  Nachricht gesendet und Empfangsbestätigung verloren oder Nachricht nicht gesendet (der Benutzer muss sie erneut senden).
-  Nachricht gesendet
-  Nachricht nicht gesendet.
-  Nachricht empfangen.
-  Nachricht gespeichert.

8 • 3 Funktionen der Kurznachrichten

Von einer Nachricht aus können Sie durch Drücken von  auf folgende Funktionen zugreifen:



Antworten: Antwort an den Sender der ausgewählten Nachricht..

Verwenden: Weitersenden der ausgewählten Nachricht an einen anderen Empfänger.

Speichern: Speichern der ausgewählten Nachricht im Telefonspeicher.

Löschen: Löschen der ausgewählten Nachricht.

Nr. speich.: Speichern der Rufnummer des Teilnehmers der ausgewählten Nachricht in einem der Verzeichnisse.

Zurück: Rückkehr zur Kurznachrichtenliste.


Verlassen: Rückkehr zum Anfangsbildschirm.

8 • 4 Nachrichten erstellen

Sie können hier eine neue Nachricht erstellen oder eine bereits gespeicherte vorgegebene Nachricht (vordefiniert) ergänzen.

Nachricht schnell schreiben

Zur leichten Eingabe von Kurznachrichten ist das Telefon mit einem **Eingabehilfesystem ausgestattet**. Zur Eingabe eines Wortes drücken Sie einfach die Tasten mit den benötigten Buchstaben je einmal. Das System schlägt dann das am häufigsten verwendete Wort vor.

Während dem Schreiben der Nachricht und nach dem ausgewählten Eingabemodus (Eingabehilfe oder Normal) können Sie über die Taste  auf folgende Funktionen zugreifen:

Senden: Nachricht senden.

Verzeichnis: Suche eines Namens im Verzeichnis.

Planer: Kopieren eines Termins.

Speichern: Auswahl des Worts oder der Zahl in Bearbeitung.

Wort bestät: Vorgeschlagenes Wort bestätigen.

Ande. Wort: Zugriff auf die Liste der übrigen vorgeschlagenen Wörter.

Nummern: Einfügen von Ziffern in den Text.

Eingabe/Normal: Auswahl des Eingabemodus: Eingabehilfe oder Normal.

Punkt: Einfügen eines Satzzeichens oder Symbols.

Hinzu. Wort: Speichern eines neuen Worts im Wörterbuch des Telefons.

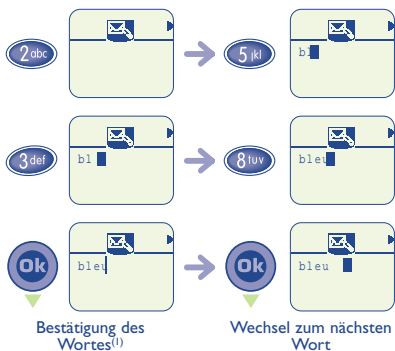
Zurück: Rückkehr zur Kurznachrichten-liste.

Verlassen: Rückkehr zum Anfangsbildschirm.

Zur Bestätigung des eingegebenen Worts drücken Sie die Taste

 2 Mal nach unten.

Beispiel: Sie wollen das Wort „bleu“ schreiben:

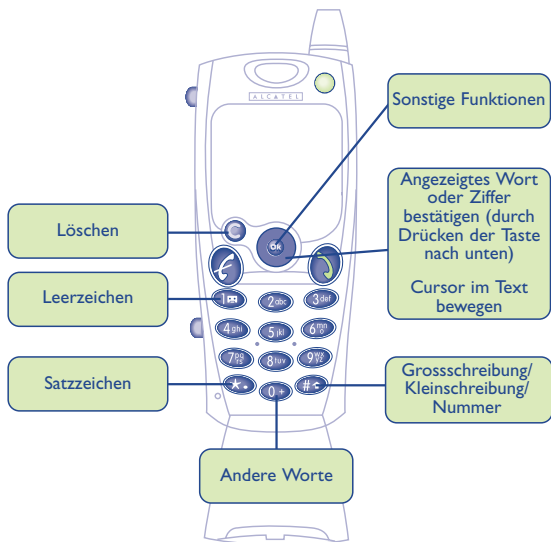


(1) Sie können an dieser Stelle entsprechende Änderungen des Wortes vornehmen, die nicht vorgeschlagen werden (z.B. ein „s“ in normaler Eingabe anhängen: hierzu drücken Sie **viernmal** die Taste **7** und es erscheint „**bleus**“, bevor Sie zum nächsten Wort wechseln).

Die Anzeige des Cursors hängt von dem gewählten Eingabemodus ab:

- EingabeHilfe ■
- NormalMode |

Sie können mit folgenden **Tasten auf die Funktion direkt zugreifen**:



Es steht Ihnen zudem ein Wörterbuch zur Verfügung, in das Sie Worte hinzufügen, ändern oder löschen können. Zum Hinzufügen eines Words während der Eingabe einer Nachricht drücken Sie die Taste **Ok** und wählen die Funktion „**Hinzu. Wort**“.

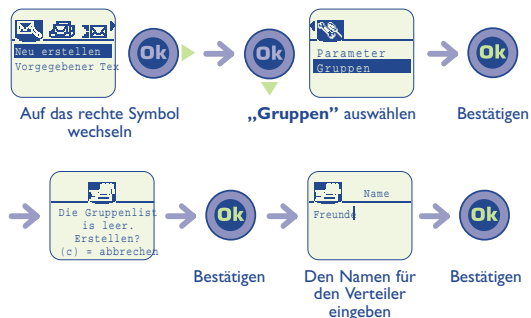
Vorgegebene Texte

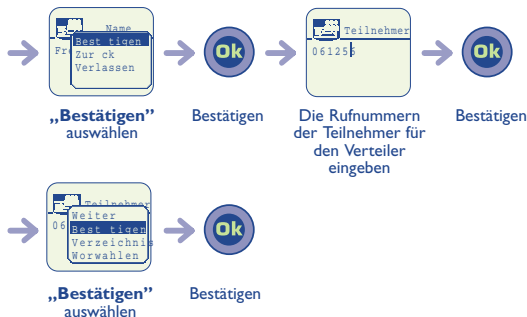
Es werden Ihnen mehrere Kurznachrichten angeboten: Wählen Sie einfach eine Kurznachricht aus und ergänzen Sie sie entsprechend.

Senden einer Nachricht an mehrere Empfänger

Sie können dieselbe Nachricht an mehrere Empfänger senden.

Erstellen eines Verteilers (Gruppe)





Einen Verteiler einsetzen



Sie können die Empfänger Ihrer Nachricht auswählen unter:

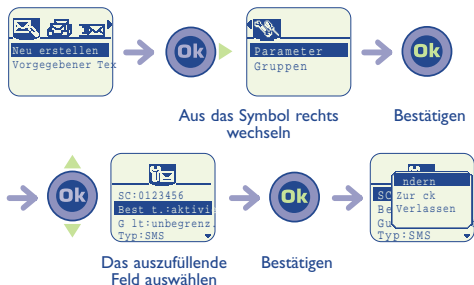
Verzeichnis Wählen Sie die Rufnummer des Empfängers aus dem Verzeichnis aus.

Eine Rufnummer Geben Sie die Rufnummer des Empfängers manuell ein.

Verteilerliste Senden der Nachricht an mehrere Empfänger aus dem Verzeichnis.

Vordef. Gruppe Senden der Nachricht an eine Gruppe von Empfängern (Verteiler). Siehe Erstellen eines Verteilers.

8 • 5 Parameter eingeben



Sie können folgende Elemente einstellen:

- Die Nummer des Service-Centers vom Netzbetreiber für das Versenden der SMS-Kurznachrichten.
- Senden mit oder ohne Empfangsbestätigung
- Dauer, für die versucht werden soll, die Kurznachricht (SMS) an die Rufnummer des Empfängers zu senden.
- Art der zu sendenden Nachricht.

Verfügbare Schriftzeichen

Im normalen Eingabemodus stehen Ihnen folgende Schriftzeichen zur Verfügung:

Taste	Drücken der Taste											
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	┐	1	_	,	'	"	:	;	?	¿	!	¡
	A	B	C	2	Å	Ä	Æ	Ç				
	D	E	F	3	É	Δ	Φ					
	G	H	I	4	Γ							
	J	K	L	5	Λ							
	M	N	O	6	Ñ	Ø	Ö	Ω				
	P	Q	R	S	7	Β	Π	Θ	Σ			
	T	U	V	8	Ü	Θ						
	W	X	Y	Z	9	Ξ	Ψ					
	+	0	•	-	#	/	%	()	<	>	
	*	=	@	\	~	€	\$	£	¥	&	§	
	#											

┐ : Leerzeichen

Zur Eingabe eines Wortes drücken Sie die entsprechende Taste so oft, bis der gewünschte Buchstabe erscheint (NormalMode).

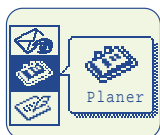


Durch einen kurzen Druck auf diese Taste wird zwischen Gross- und Kleinschreibung umgeschaltet.



Ihr Telefon ist mit einem fortschritlichem Terminplaner ausgestattet, mit dem Sie Ihre Zeit planen können. Hier können Sie Ihre Termine in Kalender (Tag, Woche, Monat) und nach Terminart (Besprechung, Geburtstag, Anrufen) eintragen. Sie können zudem eine „Aufgabenliste“ (**Zu erledigen**) speichern.

9 • 1 Planer aufrufen



Symbol „Planer“
auswählen

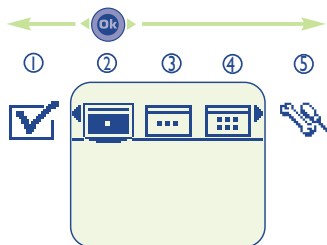


Bestätigen



9 • 2 Termine einsehen

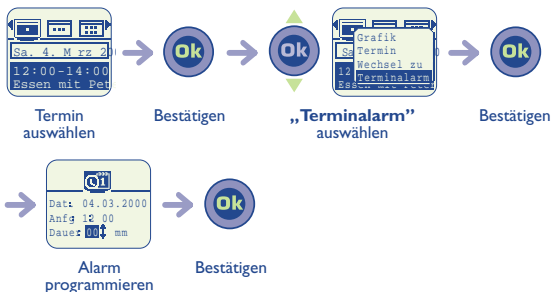
Wählen Sie zunächst das gewünschte Symbol aus.



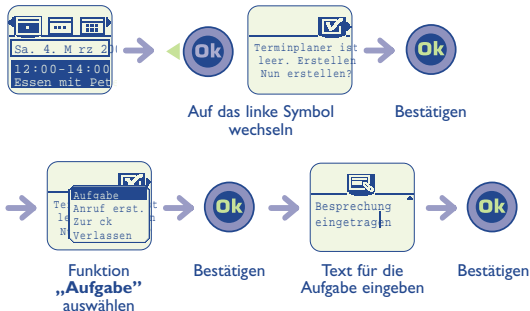
- ① Zu erledigen
- ② Tageskalender
- ③ Wochenkalender
- ④ Monatskalender
- ⑤ Parameter

9 • 4 Alarm programmieren

Sie können einen Alarm programmieren, der Sie etwas vor dem Termin an den Termin erinnert.



9 • 5 Aufgabe einrichten



Diese Liste kann detailliert erstellt, nach Datum oder Priorität geordnet und nach Kategorien (beruflich, privat oder ohne Kategorie) sortiert werden.

Ist ein Termin fällig, so wird dieser in Fettschrift angezeigt.

9 • 6 Funktionen des Terminplaners

Nach Auswahl eines Termins können Sie mit der Taste  folgende Funktionen aufrufen:



Einsehen: Zu erledigende Aufgabe einsehen.

Überprüfen: Status des Termins anzeigen (erledigt oder nicht).

Nach Kateg.: Auswahl der für den Termin anzuzeigenden Kategorie.

Aufgabe: Erstellen einer neuen Aufgabe.

Anruf erst.: Erinnerung an einen zu erledigenden Anruf.

Löschen: Ausgewählten Termin löschen.

Zurück: Rückkehr zum ausgewählten Termin.

Verlassen: Rückkehr zum Anfangsbildschirm.

9 • 7 Symbole für den Terminplaner



Alarm



Geburtstag



Anruf



Hohe Priorität



Niedrige Priorität



Überlappende Termine



Privat

9 • 8 Planer konfigurieren



Auf das rechte Symbol
wechseln



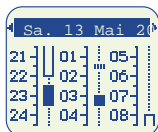
Sie können die Parameter für Alarm, Kalender, zu erledigende Aufgaben und Vertraulichkeit ändern.

Zur Aktivierung und Deaktivierung eines Parameters drücken Sie die Taste .

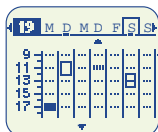
Zum Verlassen dieser Funktion drücken Sie die Taste .

9 • 9 Langfristige Planung

Grafikdarstellung



Tageskalender



Wochenkalender



Monatskalender



Es wurde ein Termin eingegeben.



Es wurden für den Zeitraum mindestens 2 Termine eingegeben.



Wochennummer (KW).



Vor dieser Uhrzeit ist noch ein Termin eingetragen.



Nach dieser Uhrzeit ist noch ein Termin eingetragen.



Es wurden Termine oder Aufgaben (Ereignisse) eingetragen.



Aktueller Tag.

Die 3 Sprachfunktionen (Freisprechen, Spracherkennung und Memo) sind über die Taste  oben links am Telefon zugänglich.

10 • 1 Freisprechen⁽¹⁾

Während des Gesprächs: Durch Drücken der Taste  aktivieren und deaktivieren Sie den Freisprechmodus.

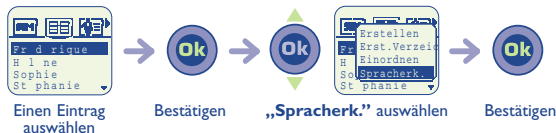


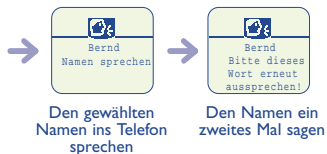
(1) **ACHTUNG:** Bei Aktivierung des Freisprechmodus darf das Telefon nicht zu nahe ans Ohr gehalten werden, da die erhöhte Lautstärke des Tons zu Hörschäden führen könnte.

10 • 2 Spracherkennung

Speichern eines Namens zur Spracherkennung

Wählen Sie im Rufnummernverzeichnis einen Eintrag aus.





Die Einträge, für die eine Spracherkennung gespeichert wurde, sind durch ein  gekennzeichnet.

Es können 10 Einträge durch Spracherkennung aufgerufen werden (oder mehr, je nach Modell).

Diese Funktion kann für alle Verzeichnisse mit Ausnahme des Verzeichnisses der SIM-Karte benutzt werden.

Spracherkennung verwenden



Den Namen der Person sagen, die angerufen werden soll

Spracherkennungstaste drücken
(kurzer Druck)

10 • 3 Sprach-Memo

Speichern einer Sprach-Memo

Sie können eine Sprach-Memo vom Anfangsbildschirm oder während eines Telefongesprächs speichern.



Halten Sie die Taste gedrückt während Sie den Memotext sagen.



Die Gesamtspeicherzeit für die Sprach-Memos beträgt 15 Sekunden (oder mehr bei einigen Modellen).


Abrufen einer Sprach-Memo





Je nach Modell ist Ihr Telefon mit einem Internet-Navigator (WAP) ausgestattet, über den Sie auf die Internet-Dienste Ihres Betreibers⁽¹⁾ zugreifen können.

II • I Zugriff auf Internet-Dienste

Vom Bereitschaftsbildschirm aus können Sie durch Drücken der Taste  und Auswahl der Funktion „Internet“ auf Internet-Dienste zugreifen.



Symbol „Internet“
auswählen

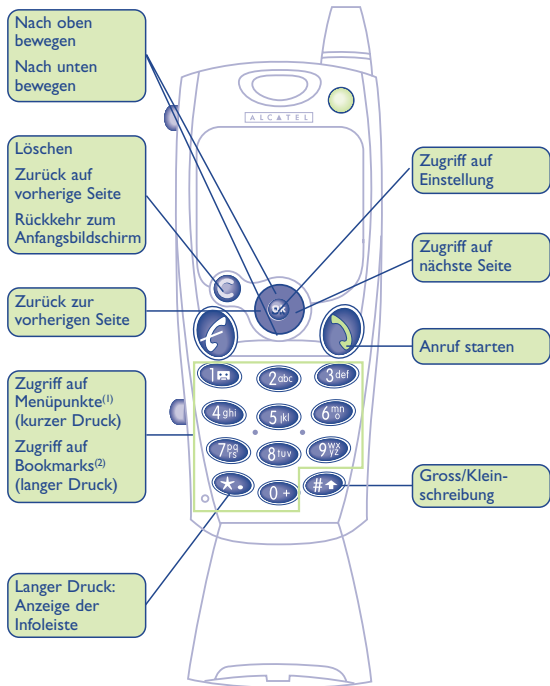


Bestätigen



(1) Erkundigen Sie sich, ob dieser Dienst von Ihrem Netzbetreiber bereitgestellt wird.

Bei der ersten Benutzung werden Sie möglicherweise aufgefordert, Ihre Rufnummer im internationalen Format einzugeben. (Bsp. +49 oder +33)



(1) Nur bei numerierten Menüpunkten.

(2) Erkundigen Sie sich, ob dieser Dienst von Ihrem Netzbetreiber bereitgestellt wird und mit Ihrem Telefonmodell funktioniert.

11 • 2 Verfügbare Funktionen

Bei der Einsicht einer Internet-Seite können Sie durch Drücken der Taste  auf verschiedene Funktionen zugreifen.



Funktionen: Von der Seite abhängige Funktionen.

Hilfe: Anzeige der Online-Hilfe.

Zu Favoriten: Hinzufügen der aktuellen Seite zur Liste Ihrer Favoriten⁽¹⁾.

Anfangsseite: Rückkehr zum Anfangsbildschirm.

Anmerkungen: Anzeige der Alarmliste⁽¹⁾.

Verbind.status: Anzeige der Infoleiste.

Internet verl.: Verlassen der Internet-Dienste.

Verlassen: Verlassen des Kontextmenüs und Rückkehr zur aktuellen Seite.



(1) Erkundigen Sie sich, ob dieser Dienst von Ihrem Netzbetreiber bereitgestellt wird (vom Netz abhängig).

Die Infoleiste

Diese Infoleiste wird jedesmal dann angezeigt, wenn Sie eine Verbindung herstellen, eine neue Internet-Seite aufrufen oder ein Alarm aufgetreten ist. Sie können Sie auch durch Bestätigen des Menüpunkts „**Verbind.status**“ des Kontextmenüs aufrufen.





12 • 1 Zugriff auf den Taschenrechner und Umrechnungsfunktion



12 • 2 Taschenrechner



Zur Eingabe des Dezimalkommata („.“) drücken Sie die Taste (langer Druck). Zur Rückkehr zum Anfangsbildschirm drücken Sie die Taste (langer Druck).

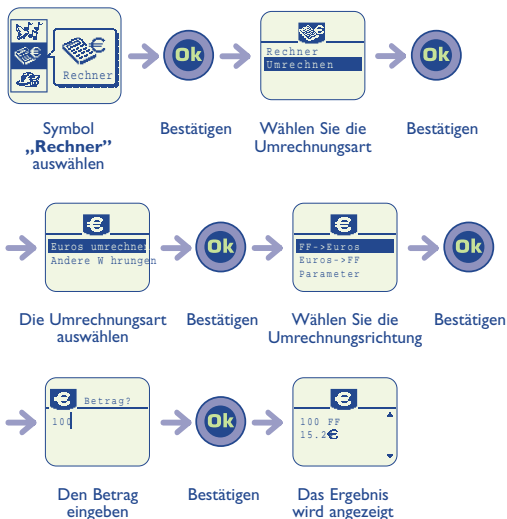
Zum Korrigieren drücken Sie die Taste .

12 • 3 Umrechnen von Währungen

Mit Hilfe dieser Umrechnungsfunktion können Sie:

- Eine Währung direkt in Euro umrechnen und umgekehrt.
- Einen Betrag in eine andere Währung umrechnen (z.B. Dollar in FF).

Umrechnungsbeispiel



12 • 4 Währungsauswahl

Bei der Umrechnung in Euro müssen Sie die gewünschte Währung aus der Liste der europäischen Währungen auswählen. Der Wechselkurs ist bereits einprogrammiert.



Bei der Umrechnung internationaler Währungen sind die beiden Währungen auszuwählen und anschließend der Wechselkurs einzugeben.





Bestätigen: Auswählen der Währung

Hinzufügen: Hinzufügen einer neuen Währung (die Sie später jederzeit ändern oder wieder löschen können).

Ändern: Änderung einer erstellten Währung



Zurück: Zurück zum vorherigen Bildschirm.

Verlassen: Rückkehr zum Anfangsbildschirm.



13 • I Dienste

Anrufumleitung⁽¹⁾

Anrufe	Aktivieren/Annullieren der Rufumleitung auf eine bestimmte Rufnummer (Nr. eingeben und mit  bestätigen). Diese Funktion gilt für folgende Fälle:
Alle	Es werden alle Anrufe umgeleitet. Das Symbol  wird angezeigt.
Bedingt	Wenn die Leitung belegt ist oder Sie den Anruf nicht entgegennehmen oder Sie für das Netz unerreichbar sind, wird der Anruf umgeleitet.
Wenn belegt	Die Anrufe werden nur bei belegter Leitung umgeleitet.
Keine Antwort	Die Anrufe werden nur umgeleitet, wenn Sie nicht abheben.
Wenn unerreichb	Die Anrufe werden nur umgeleitet, wenn Sie für das Netz unerreichbar sind.
Daten	Umleitung aller Datenübertragungen auf die eingegebene Rufnummer.
Fax	Umleitung aller Faxübertragungen auf die eingegebene Rufnummer.

(1) vom Netz abhängig

Aktiviert Liste der für das Telefon aktivierten Umleitungen.

Alle deaktivieren Annullierung aller aktivierten Umleitungen.

Anrufsperre

Abgehend Anrufe Aktivierung/Annullierung der Sperre für bestimmte abgehende Anrufe. Diese Funktion gilt für folgende Fälle:

Ausser Verzeichn Es können nur noch Anrufe getätigt werden, deren Rufnummer in Ihrem Rufnummernverzeichnis eingetragen ist.

Alle abgehenden⁽¹⁾ Es kann kein Anruf mehr getätigt werden.

International⁽¹⁾ Es können keine Anrufe ins Ausland getätigt werden.

Ausser -> Heim Es können nur noch Anrufe in Ihr Netzbetreiberland getätigt werden.

(1) vom Netz abhängig

Ausser FDN Nr.⁽¹⁾ Filterung der Anrufe anhand des **FDN**-Verzeichnisses auf der SIM-Karte.

Aktivieren/
Deaktivieren Es können nur noch Anrufe getätigt werden, deren Vorwahl im **FDN**-Verzeichnis gespeichert wurden.

Ändern Wurde die Funktion „**Ausser FDN Nr.**“ aktiviert, können Sie nach Eingabe des PIN2-Codes das **FDN**-Verzeichnis aktualisieren (durch Taste ).

Eingehend Anrufe Aktivierung/Annullierung der Sperre für bestimmte ankommende Anrufe. Diese Funktion gilt für folgende Fälle:

Ausser Verzeichn Es können nur noch Anrufe angenommen werden, deren Rufnummer in Ihren Rufnummernverzeichnissen eingetragen sind.

Alle -> Anrufe⁽¹⁾ Es kann kein Anruf mehr angenommen werden.

Ausland⁽¹⁾ Es können keine Anrufe aus dem Ausland angenommen werden.


Aktiviert Liste der für dieses Telefon aktivierten Sperren.

(1) vom Netz abhängig

Netz

SMS CB⁽¹⁾	Vom Netz übertragene Nachrichten (Wetter, Verkehr, ...) werden automatisch am Anfangsbildschirm angezeigt.
CB-Liste	Liste der Codes zum Empfang dieser Nachrichten.
Empfang	Je nach aktivierter Funktion wählt das Telefon die vom Netz übertragenen Nachrichten aus.
Komplett	Das Telefon empfängt ständig alle Nachrichten und zeigt diese gemäss der Liste an (siehe Funktion „ CB-Liste “).
Teilweise	Das Telefon empfängt die Nachrichten in Intervallen und zeigt diese gemäss der Liste an (siehe Funktion „ CB-Liste “).
Keine	Es werden keine Nachrichten empfangen.
Suche	Suche eines Netzes zum Einbuchen.
Verfügbar	Liste der verfügbaren Netze in Ihrer Funkumgebung.
Modus	Je nach gewählter Funktion wird folgende Netzsuche eingesetzt:
Automatisch	Das zuletzt benutzte Netz wird als erstes wiederverwendet.

(1) Vom Netz abhängig

Manuell	Der Benutzer wählt das Netz aus der Liste der verfügbaren Netze aus.
Bevorzugt	Liste der Netze, die bevorzugt verwendet werden sollen (Aktualisierung der Liste mit ).

Anrufe

Anklopfen⁽¹⁾	Aktivierung/Annullierung der Anzeige eines zweiten Anrufs durch einen Signalton.
Anonym⁽¹⁾ (CLIR)	Aktivierung/Annullierung der Funktion, durch die Ihre Rufnummer dem anderen Teilnehmer nicht über das Netz übertragen wird (Sie bleiben anonym).
Anrufer?⁽¹⁾ (CLIP)	Aktivierung/Annullierung der Funktion, durch die die Rufnummer des Anrufers (oder sein Name, wenn er in einem Ihrer Verzeichnisse steht) bei jedem Anruf angezeigt wird.
Abheben	Auswahl der Entgegennahme eines Anrufs.
Autom.Rückruf	Automatischer Rückruf durch das Netz, wenn die Rufnummer des Teilnehmers belegt war.

(1) Vom Netz abhängig


Autom.Rückruf

Aktivieren/ Deaktivieren	Aktivierung/Annullierung des automatischen Rückrufs des Teilnehmers, wenn der erste Anruf nicht erfolgreich war.
Siehe Liste	Liste der Nummern, bei denen der automatische Rückruf nicht erfolgreich war (10 erfolglose Versuche).
Liste lösch.	Rücksetzen der roten Liste auf 0.

13 • 2 Benutzerspezifisch

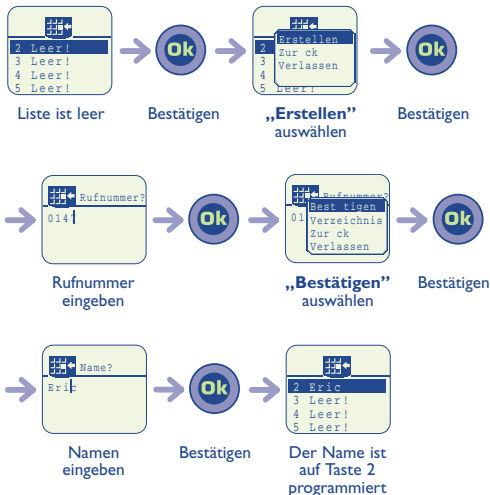
Persönliche Info

Begrüßungstext Speicherung des Empfangstexts, der jedesmal bei Einschalten des Telefons angezeigt wird.


Ihre Rufnummer Die Rufnummer des Telefons; sie steht normalerweise auf der SIM-Karte (Nummer eingeben und mit  bestätigen).

Sprach-Nachricht Ändern der Zugangsnummer zu Ihrer Mobilbox.

Tastenfeld Direktwahlnummern: Nach Programmierung der Rufnummern unter „2“ bis „9“ des Tastenfelds können diese Nummern durch einen langen Druck auf die jeweilige Taste vom Anfangsbildschirm aus direkt gewählt werden.




Wörterbuch

Es steht Ihnen ein Wörterbuch zur Verfügung, in das Sie zusätzlich zu den Wörtern für die Eingabehilfe eigene Wörter eingeben können. Bei Aufrufen des Wörterbuchs können Sie durch Auswahl der entsprechenden Funktionen mit der Taste  Wörter hinzufügen, ändern oder löschen.

Anzeige

Beleuchtung

Stärke der Display-Beleuchtung (mit  einstellen): Wir empfehlen Ihnen, die Beleuchtung auf Minimum zu stellen, um den Akku zu schonen.

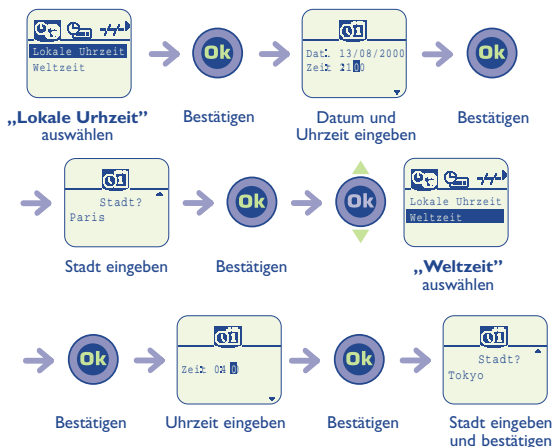
Kontrast

Kontrast der Anzeige (mit  einstellen).

Uhr

Sie können zwei Uhrzeiten gleichzeitig anzeigen lassen (lokale Zeit und eine Weltzeit).

Uhrzeiten einstellen



Anzeige der beiden Uhrzeiten programmieren



Wechseln Sie auf das Symbol in der Mitte und wählen Sie die Funktion „2 Uhrzeiten“ aus

Bestätigen Die beiden Uhrzeiten werden angezeigt

Anzeigeformat der Uhr

Es kann eine digitale oder analoge Uhr angezeigt werden.



Analog-anzeige



Digitalanzeige


Datumsformat

Wählen Sie das Anzeigeformat für das Datum aus (Tag/Monat/Jahr) oder (Monat/Tag/Jahr).

Aktualisierung⁽¹⁾

Automatisch	Keine Aktion nötig, Aktualisierung erfolgt automatisch.
Manuell	Nach Bestätigung der Aktualisierung.
Keine	Keine Aktualisierung möglich ausser über die Funktion „Uhr/Datum/Uhrzeit“.

Sprachen⁽¹⁾

Sprache zur Anzeige der Nachrichten (mit Taste  auswählen).
Bei „automatisch“ wird die Sprache des eigenen Netzes-Betreibers verwendet (wenn diese im Telefon eingerichtet ist).

Ohrhörererset⁽¹⁾

Auswahl der Anrufannahme und des Klingeltons möglich.

Fahrzeugeinrichtung zum Freisprechen

Automatisch Anrufannahme automatisch (kein Tastendruck nötig) nach etwa 2 Mal Klingeln (diese Funktion ist nur verfügbar, wenn das Telefon an eine Freisprecheinrichtung angeschlossen ist).

Rufannahmetaste Anrufannahme nur durch Drücken der Taste Senden .

Jede Taste Anrufannahme durch Drücken einer beliebigen Taste (1 bis #).

(1) Vom Netz abhängig.

Programm. Taste

Programmieren der benutzerspezifischen Taste (siehe hierzu Kapitel 15, Seite 86).

Anfängermodus und Expertenmodus

Wenn Sie sich im Umgang mit dem Telefon gut auskennen, können Sie einen weiteren Anzeigemodus für die Funktionen auswählen.



Anfängermodus



Expertenmodus


Die Symbole bleiben aber dieselben, unabhängig vom ausgewählten Modus.

13 • 3 Kosten



Kosten⁽¹⁾ Verwaltung der Gebühren.

Gesamtkosten Gesamtbetrag für die getätigten Anrufe.

Verfügb. Guthaben⁽¹⁾ Guthaben, das gegenüber dem „**Max. Guthaben**“ noch verfügbar ist.

Max. Guthaben⁽¹⁾ Max. Guthaben, bei Überschreitung wird jeder Anruf gesperrt (Guthaben eingeben - mit  bestätigen)

(1) Vom Netz abhängig

Rücksetzen	Rücksetzen aller Anrufgebühren auf 0
Einheit	Kosten einer Telekom-Einheit in der Währung Ihrer Wahl (Funktion „Andere?“ auswählen, Währung eingeben - Eingabe des Dezimalkommas erfolgt mit ).
Dauer	Verwaltung der Gesprächsdauer.
Gesamtdauer	Gesamtzeit der getätigten Anrufe.
Sprechzeit	Zeitguthaben, das gegenüber der unter „Zeit festlegen“ festgelegten Zeit (Betrag informationshalber angegeben) noch verfügbar ist.
Zeit festlegen	Verfügbare Zeitpauschale (Dauer eingeben - mit  bestätigen).
Rücksetzen	Rücksetzen der gesamten Anrufzeit auf 0 (sofort oder in regelmässigen Abständen).

Überblick

Letzter Anruf	Dauer und Gebühren für den letzten Anruf.
Gesamtkosten	Dauer und Gebühren für alle Anrufe.

Signalton Dauer Aktivieren/Deaktivieren des während eines Anrufs in regelmässigen Abständen abgegebenen Tonsignals (Intervall eingeben - mit  bestätigen).

(1) Erkundigen Sie sich, ob dieser Dienst von Ihrem Netzbetreiber bereitgestellt wird.

13 • 4 Speicherplatz

Zur Anzeige des verfügbaren Speicherplatzes.

Es sind zwei Anzeigemöglichkeiten vorhanden: per Text oder graphisch.



Speicher voll	
Verzeichn.	146
Planer	70
Nachricht	12

Der Speicher des Telefons ist aufgeteilt in Verzeichnisse, Terminplaner, Kurznachrichten (SMS), Sprach-Memos und Spracherkennung.

Wenn Sie beispielsweise viel Speicherplatz für die Sprach-Memos verwenden, steht Ihnen weniger Platz für die Verzeichnisse zur Verfügung.



Vergessen Sie nicht, die Sprach-Memos wieder zu löschen, um Speicherplatz freizugeben.

13 • 5 Sicherheit

PIN1-Code⁽¹⁾ Sicherungscode für die SIM-Karte, der bei jedem Einschalten des Telefons abgefragt wird, wenn dieser Code aktiviert wurde.

Aktivieren/Deaktiv. Aktivierung (oder Annullierung) dieses Codes.

Ändern Ändern des Codes (4-8 Ziffern).

PIN2-Code⁽¹⁾ Zugangscode für den Zugriff auf bestimmte Funktionen der SIM-Karte (Kosten/Preis/FDN usw.); wird abgefragt, wenn der Code aktiviert wurde.

Ändern Ändern des Codes (4-8 Ziffern).

Netzcode⁽¹⁾ Passwort für die netzbezogenen Sperrfunktionen unter „**Anruf Sperre**“.

Menü-Code Sicherungscode für den Zugriff auf bestimmte Menüfunktionen (Dienste, Einstellungen/ Sprachen); wird abgefragt, wenn der Code aktiviert wurde.

Aktivieren/Deaktiv. Aktivierung (oder Annullierung) dieses Codes.

Ändern Ändern des Codes (4-8 Ziffern).

Gerätecode Sicherungscode für das Telefon, der bei jedem Einschalten des Telefons abgefragt wird, wenn dieser Code aktiviert wurde.

Aktivieren/Deaktiv. Aktivierung (oder Annullierung) dieses Codes.

Ändern Ändern des Codes (4-8 Ziffern).

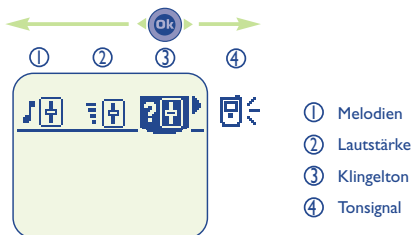
(1) Wenden Sie sich bitte an Ihren Netzbetreiber, wenn nötig.



14 • 1 Zugriff auf die Klingeltöne



14 • 2 Verfügbare Funktionen



Melodie

Melodien (Auswahl mit  und Bestätigung durch .

Lautstärke


Lautstärke des Klingeltons (Einstellung über Lautstärkeregler .

Modus

Je nach Modell und angeschlossenem Zubehör.

Normal Normaler Klingelton (zunehmende Lautstärke).
Erst Vibrationsalarm dann:

Diskret Normaler Klingelton (zunehmende Lautstärke) nach Vibrator.

Vibrator Aktivierung des Vibrationsalarms und Abschaltung aller Tonsignale (Klingelton, Nachrichtenton, Termin-Ton, usw.) sowie Alarme (zu schwacher Akku, usw.). Das Symbol  ist eingeblendet.

Vibrator...Melodie Vibrationsalarm dann normaler Klingelton (zunehmende Lautstärke).

Vibrator+ Melodie Vibrationsalarm und normaler Klingelton (zunehmende Lautstärke).

Signal..Vibrator Tonsignal, dann Vibrationsalarm.

Tastensignal

Aktivierung oder Deaktivierung der verschiedenen Tonsignale wie Tastenton, Nachrichtenton, Spracherkennungston, Sprachmemo-Ton, usw.



Zur Rückkehr zum Anfangsbildschirm drücken Sie die Taste  (langer Druck).

15 • 1 Funktionen der Taste

Diese Taste dient entweder zum Zugriff auf die Dienste des Netzbetreibers oder Sie können dieser Taste eine Funktion Ihrer Wahl zuweisen (Verzeichnis, SMS, Vibrator, ...).

Standardmässige Einstellung⁽¹⁾:

- Kurzer Druck: Zugriff auf Verzeichnis
- Langer Druck: Aktivierung des Vibrators.

15 • 2 Programmierungstaste konfigurieren

Sie können zwei Funktionen für diese Taste einrichten - eine für einen kurzen Druck und eine für einen langen Druck.



(1) Abhängig von Telefonmodell und Abonnement.

(2) Diese Anzeige erscheint nur, wenn der Netzbetreiber die Taste nicht mit Diensten belegt hat.



Sie können unter folgenden Funktionen auswählen:

- Verzeichnis
- Audio
- Terminplaner
- SMS-Nachrichten
- Ereignisse
- Anrufumleitung
- Taschenrechner
- Persönliche Infos
- Vibrationsalarm
- Sprachnachricht

16 • I Garantie

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf dieses Telefons und hoffen, dass Sie damit voll zufrieden sind.

Wir weisen darauf hin, dass es sich um ein nach Europäischem Recht zugelassenes Gerät mit EG-Kennzeichnung CE handelt.

Abgesehen von den gesetzlichen Gewährleistungsvorschriften besteht für dieses Telefon eine Vertragsgarantie von EINEM (1) Jahr auf gleich Masse Ersatzteile und Arbeitszeit ab dem auf Ihrer Rechnung eingetragenen Datum.

Wenn die gesetzliche Gewährleistung in Ihrem Land mehr als zwölf (12) Monate beträgt, ist nur diese gesetzliche Gewährleistung gültig.

Zum Erhalt dieser Garantie müssen Sie Ihrem Händler oder Kundenzentrum (die Liste ist im Internet unter www.alcatel.com aufgeführt) jeden Mangel des Geräts sofort mitteilen und ihm die Rechnung vorweisen, die er Ihnen beim Kauf ausgestellt hat.

Der Hersteller oder Händler behält sich das Recht vor, die Reparatur auf Garantie zu verweigern, wenn die Marke oder Seriennummer des Geräts entfernt oder beschädigt wurde.

Der Händler entscheidet, ob das als defekt anerkannte Gerät oder Teil repariert oder ausgewechselt wird, wobei die vorliegende Garantie die Teile und Arbeitszeit abdeckt, alle anderen anfallenden Kosten aber ausschließt.

Eine Reparatur, Änderung oder ein Austausch auf Garantie führt zu keiner Verlängerung der Garantie auf das Material, mit Ausnahme von anderslautenden gesetzlichen Vorschriften. Die Reparatur oder der Austausch kann nur mit neuwertigen Teilen erfolgen, deren Funktionen denen der alten Teile entsprechen.

Jedes im Rahmen dieser Garantie defekte und somit ausgewechselte Teil ist Eigentum des Herstellers.

Diese Gewährleistung erstreckt sich nicht auf Schäden oder Fehler, die auf folgende Ursachen zurückzuführen sind:

- Missbrauch oder falscher Einsatz, einschließlich - aber nicht ausschließlich - (a) dem zweckentfremdeten Einsatz des Geräts oder der Nichtbeachtung der Anleitungen des Herstellers oder Händlers in Bezug auf Benutzung und Wartung des Geräts und (b) die Nichteinhaltung der geltenden technischen und Sicherheitsnormen bei der Installation oder dem Einsatz des Geräts in dem Land, in dem das Gerät benutzt wird;
- Unfälle, Höhere Gewalt oder andere äußere Einflüsse wie beispielsweise Diebstahl, Vandalismus, Blitzeinschlag, Brand, Feuchtigkeit, Eindringen von Flüssigkeit, schlechte Witterungsverhältnisse, funkelektrische Störungen durch andere Geräte, Spannungsschwankungen des Stromnetzes bzw. der Telefonleitungen usw.;
- Montage oder Einbau des Geräts in andere Geräte, die nicht vom Hersteller oder Händler geliefert wurden, wenn nicht ausdrücklich eine schriftliche Genehmigung seitens des Herstellers erteilt wurde;
- Durch normalen Verschleiß bewirkte Störungen und Beschädigungen;
- Änderungen oder Anpassungen des Geräts, unabhängig davon, ob diese gesetzlich aufgrund einer Erweiterung der Vorschriften vorgeschrieben sind oder es sich um eine Änderungen der Netzparameter handelt;
- Verbindungsstörungen infolge einer schlechten Funkwellenausbreitung oder mangelnder Netzdeckung durch fehlende Relaisstation.

Mit Ausnahme der gesetzlich vorgeschriebenen Garantie kann einzig für die oben angeführten Bestimmungen ein Haftungsanspruch für ein defektes Gerät beim Hersteller oder Händler geltend gemacht werden. Die vorliegende Garantie ist die einzig geltende Garantie - keine andere, beim Verkauf des Geräts schriftlich oder stillschweigend vereinbarte Garantie hat Gültigkeit.

Garantie der Akkus und Zubehörteile außer dem Ladegerät

Unabhängig von der gesetzlich vorgeschriebenen Garantie gilt für den Akku Ihres Telefons eine Garantie von 6 Monaten ab dem Kaufdatum, das auf Ihrer Rechnung steht. Sollte jedoch die gesetzlich vorgeschriebene Garantie Ihres Landes länger als 6 Monate sein, gilt die gesetzliche Garantiezeit.

Geben Sie bei einem Mangel den Akku Ihrem Händler zurück.

Die Garantie erstreckt sich jedoch nicht auf Schäden, die auf eine Nichteinhaltung der Anweisungen in der Bedienungsanleitung zurückzuführen sind, wenn der Schaden aufgrund einer externen Ursache entsteht oder wenn Änderungen oder Reparaturen von Personen vorgenommen wurden, die nicht vom Hersteller oder dem Vertragshändler anerkannt sind.

Außer gesetzlich anderslautenden Vorschriften gilt für infolge der Garantie ausgetauschten Akkus und Zubehörteile keine Garantie mehr, die über die gesetzliche Garantiezeit hinaus geht.

Die CE-Kennzeichnung bescheinigt, dass das Telefon und der Akku den Anforderungen der geltenden Europäischen Richtlinien entspricht, hierunter insbesondere folgenden Richtlinien:

- 73/23/CEE (elektrische Sicherheit)
- 89/336/CEE (elektromagnetische Verträglichkeit)
- 1999/5/CE (R&TTE, Funk- und Telekommunikationsendgeräte).

16 • 2 Informationen

- **Internet-Adresse:** <http://www.alcatel.com>
- **Alcatel-Hotline:** siehe die Broschüre „Alcatel-Dienste. (Gebühren des Anrufs gemäss den in dem entsprechenden Land geltenden Tarifen).

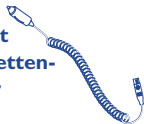
Das Telefon dient zum Tätigen und Empfangen von Telefongesprächen. Es kann in GSM-Funknetzen mit den Frequenzbereichen von 900 MHz und 1800 MHz eingesetzt werden.

Die neueste Generation der GSM-Mobiltelefone von Alcatel verfügt über eine integrierte Freisprechfunktion, mit der Sie das Telefon auch in einiger Entfernung, z.B. auf einem Tisch abgelegt, benutzen können. Soll die Vertraulichkeit des Gesprächs gewahrt bleiben, können Sie das Headset zum Freisprechen mit dem Telefon verwenden.



**Headset zum
Freisprechen**
M 11

**Ladegerät
für Zigaretten-
anzünder**
C 51



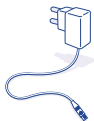
**Ultraleichter
Akku**
B 52

**Ni-MH-
Akku**
B 51

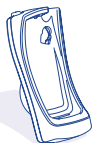


**Mini-
Tischladegerät**
C 54⁽¹⁾

**Reise-
Ladegerät**
C 52

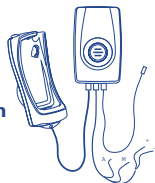


(1) Je nach Land sind verschiedene Varianten erhältlich.



**Einfache
Fahrzeug-
halterung**
MP 76

**Fahrzeug-
einrichtung
zum
Freisprechen
vollduplex**
MP 78



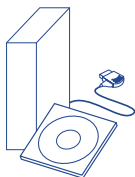
Antennenkabel A 1



**Antennen-Kit
A 2**



Online-Einkaufen: www.alcatel.com



**Datenübertragungs-
kit
DATA/Synchro PC**
TD5

Mit dem Datenübertragungs-
kit können Sie das Telefon an einen
PC anschließen und Daten über-
tragen, Faxe senden und emp-
fangen sowie Daten zwischen
dem elektronischen Termin-
planer des Telefons und des PCs
austauschen (Verzeichnisse,
Terminplaner, ...).

DIENTSTE

Anrufumleitung

Anrufe
Alle
Bedingt
Wenn belegt
Keine Antwort
Wenn unerreichb

Dataen
Aktiviert
Alle deaktivieren

Anrufsperr

Abgehend Anrufe
Ausser Verzeichn
Alle abgehenden
International
Ausser -> Heim
Ausser FDN Nr.

Eingehend Anrufe
Ausser Verzeichn
Alle -> Anrufe
Ausland
Aktiviert

Netz

SMS CB
CB-Liste
Empfang
Suche
Verfügbar
Modus
Bevorzugt

Anrufe

Anklopfen
Anonym
Anrufer
Abheben
Autom. Rückruf
Autom. Rückruf
Aktivieren/Deaktivieren
Siehe Liste
Liste lösch.

BENUTZERSPEZIF.

Persönliche Info

Begrüßungstext
Ihre Rufnummer
Sprach-Nachricht
Tastenfeld

Wörterbuch

Anzeige

Beleuchtung
Kontrast

Uhr

Lokal Uhrzeit
Weltzeit
Darstellung
Aktualisierung

Sprachen

Ohrhörererset

Programm. Taste

Anfänger/Experte

KOSTEN

Kosten

Gesamtkosten
Verfügb Guthaben
Max. Guthaben
Rücksetzen
Einheit

Dauer

Gesamtdauer
Sprechzeit
Zeit festlegen
Rücksetzen

Überblick

Letzter Anruf
Gesamtkosten

Signalton Dauer

SPEICHERPLATZ

SICHERHEIT

PIN1-Code

Aktivieren/Deaktivieren
Ändern

PIN2-Code

Ändern

Netzcode

Menü-Code

Aktivieren/Deaktivieren
Ändern

Gerätecode

Aktivieren/Deaktivieren
Ändern

© 1999. Vervielfältigung untersagt.

Alcatel behält sich das Recht vor, im Interesse seiner Kunden die technischen Daten seiner Geräte ohne Vorankündigung zu verändern.

www.alcatel.com

